联合国 $S_{/2015/986}$



安全理事会

Distr.: General 16 December 2015

Chinese

Original: English

2015年12月16日卡塔尔常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨转递 2015 年 12 月 14 日叙利亚革命和反对力量全国联盟代表纳吉布·加德比安的信(见附件)。

请提请安全理事会成员注意本函及其附件,并将其作为安理会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿利亚·阿哈迈德·赛义夫·阿勒萨尼(签名)



2015 年 12 月 16 日卡塔尔常驻联合国代表给安全理事会主席的信的 附件

我怀着极大的紧迫感,提请你注意周末在东姑塔发生的可怕的不分青红皂白攻击,至少打死 45 名平民,打伤 100 人。

12 月 13 日星期天,Douma、Harasta、Saqba 和 Arbin 各镇遭到叙利亚政权导弹和空袭致命的狂轰滥炸。袭击目标中有学校和住宅。死者中至少有 10 名儿童、4 名妇女和 Douma 小学校长。袭击视频报道显示,父亲们拼命拽着他们的幼儿,街上到处是儿童尸体,建筑物里充满碎片和碎玻璃。

星期天的袭击构成战争罪。这些袭击不分青红皂白、不成比例,违反国际人道主义法,包括安全理事会第 2139(2014)号决议。安理会在该决议中要求"立即停止所有对平民的袭击以及不加区别地在居民区使用武器的行为"。可以而且必须停止对东姑塔非法、不分青红皂白的袭击。然而,像迄今在叙利亚各地发生的许多袭击一样,对东姑塔的袭击未能激起国际社会的集体愤怒,更不用说集体行动。

星期天的袭击是在国际社会众目睽睽之下发生的,包括袭击时在大马士革的 主管人道主义事务副秘书长就在可怕的犯罪现场数公里以外。叙利亚政权敢于在 联合国当局完全知情的情况下肆无忌惮地犯下这种暴行,表明它是多么不担心国 际报复或问责。

我们受够了。现在是必须结束有罪不罚的恶性循环,并提供叙利亚人民需要的保护的时候了。叙利亚人无法再忍受更多的流血和更多的暴行。他们需要停止 杀戮。他们需要安全理事会强制执行现有决议,为平民提供保护。我代表叙利亚 人民呼吁安理会:

- 1. 通过实行无轰炸区制止叙利亚平民的头号杀手——不分青红皂白的空袭,保护东姑塔和其他地区的叙利亚平民。
- 2. 采取必要步骤,寻求基于日内瓦公报的政治解决办法。这种解决办法将根据安全理事会第2118(2013)号决议的要求,在双方同意的基础上,建立一个过渡治理机构,领导过渡进程。
- 3. 将叙利亚局势移交国际刑事法院,以便可以追究所有战争罪责任方的责任。

在叙利亚危机期间,东姑塔人民一直生活在噩梦中。他们遭受了杀害 1 400 多名平民的沙林毒气攻击,对市场的空袭,现在对学校的导弹袭击。在所有这些事件中,东姑塔人民——像所有叙利亚无辜人民一样——明确表示:他们需要和希望保护平民。然而,无一例外,他们的绝望呼声没有得到回应。随着 2015 年

2/3 15-22334 (C)

接近尾声,现在是听从叙利亚人民的呼吁的时候了。叙利亚人想要的是平民保护,这也是国际法的要求。

驻联合国特别代表 纳吉布·加德比安(签名)

15-22334 (C) 3/3